



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И Социальный Совет

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/1999/40  
2 July 1999

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии МПОГ по  
вопросам безопасности и Рабочей группы  
по перевозкам опасных грузов  
(Женева, 14-24 сентября 1999 года)

ИЗМЕНЕНИЕ СТРУКТУРЫ МПОГ/ДОПОГ

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ССЫЛКАХ НА СТАНДАРТЫ ЕН В ДОПОГ/МПОГ  
С ИЗМЕНЕННОЙ СТРУКТУРОЙ

Представлено Европейским комитетом по стандартизации (ЕКС)\*

К настоящему документу прилагается информация о ссылках на стандарты ЕКС, уже опубликованные или находящиеся в процессе разработки. Опубликованные стандарты обозначены их номером EN, за которым следует год опубликования; разрабатываемые стандарты обозначены их номером ргEN, если они находятся на стадии опроса общественного мнения, или номером работы, если документ не достиг стадии общественного опроса.

В настоящем документе содержатся ссылки на предыдущие документы, подготовленные ЕКС за последние два года в связи с вопросом о ссылках на стандарты в ДОПОГ/МПОГ с измененной структурой, а именно:

\* Распространено Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа OCTI/RID/GT-III/1999/40.

1) *TRANS/WP.15/AC.1/1997/70*: краткий обзор 14 стандартов. В ходе основной сессии заседала рабочая группа, рассматривавшая все документы, относящиеся к классу 2, и в частности упомянутый документ. Совместное совещание утвердило только три стандарта (EN 849, EN 962 и EN 1089), которые были опубликованы во время Совместного совещания, проходившего в сентябре 1997 года.

2) *TRANS/WP.15/AC.1/1998/40*: краткий обзор еще четырех стандартов.

**Предложение 1:**

ЕКС предлагает, чтобы стандарты ЕКС, которые уже опубликованы как датированные документы EN и представлены Совместному совещанию, были приняты в качестве справочных документов. Эти документы напечатаны жирным шрифтом в прилагаемых таблицах. Стандарты, относящиеся к положениям разделов 4.1.4, 4.1.6 и 6.2 с измененной структурой, были включены в соответствующие предложения ЕАПГ.

Пока ссылки на стандарты, относящиеся к главе 6.8, не будут включены в сводный документ секретариата ЦБМЖП, они будут перечислены в разделе 6.8.3.6 (см. TRANS/WP.15/AC.1/1999/5/Rev.1).

**Предложение 2:**

ЕКС предлагает, чтобы стандарты ЕКС, которые уже были представлены Совместному совещанию, но еще не опубликованы на дату представления настоящего предложения (26 июня), но будут, вероятно, опубликованы в качестве датированных документов EN в течение 1999 года, были приняты как справочные документы, заключенные в квадратные скобки в текстах с измененной структурой. Квадратные скобки будут сняты, если Центральный секретариат ЕКС уведомит секретариаты ЕЭК и ЦБМЖП о том, что эти стандарты были официально опубликованы, и препроводят экземпляры титульных листов на английском, немецком и французском языках в течение 1999 года. Если от Центрального секретариата ЕКС не поступит никакого положительного сигнала, то ссылки на эти стандарты будут изъяты из текстов с измененной структурой. Эти стандарты находятся в стадии окончательного голосования, и их содержание, возможно, не будет изменено, за исключением незначительных редакционных поправок. Мы просим о применении этой процедуры, с тем чтобы избежать такой ситуации, когда по чисто административным причинам ссылки на стандарты, содержание которых уже представлено на рассмотрение Совместного совещания и которые будут опубликованы в течение 1999 года, будут включены лишь в 2003 году.

Ссылки на эти документы напечатаны жирным курсивом в прилагаемых таблицах и заключены в квадратные скобки.

\*\*\*\*\*

Приложение 1

Ссылки на опубликованные стандарты и стандарты, разрабатываемые  
в технических комитетах ЕКС 23/256/261/268/286/296,  
в МПОГ/ДПОГ с измененной структурой

**Часть 1 Общие положения, определения и подготовка**

**1.2 Определения и единицы измерения**

Упомянутые стандарты:

ASTM D 4359-90 в определении жидкости и твердого вещества

**Часть 2 Классификация**

**2.2 Положения, касающиеся отдельных классов**

**2.2.2 Класс 2 Газы**

**2.2.2.1 Критерии**

Упомянутые стандарты:

ISO 10156: 1990 воспламеняемость и окислительная способность

ISO 10298: 1995 критерии токсичности (только для значений ЛК 50)

**2.2.3 Класс 3 Легковоспламеняющиеся жидкости**

**2.2.2.3.1 Критерии**

Упомянутые стандарты:

ASTM D 4359-90

ISO 2431: 1984

**2.2.41 Класс 4.1 Легковоспламеняющиеся твердые вещества**

**2.2.41 Критерии**

Упомянутые стандарты:

ASTM D 4359-90

ISO 2431: 1984

**2.2.8 Класс 8 Коррозионные вещества**

**2.2.8.1 Критерии**

Упомянутые стандарты:

ASTM G31-72

ISO 9328

**2.3 Методы испытаний**

**2.3.2 испытания легковоспламеняющихся жидкостей классов 3.6.1 и 8**

Упомянутые стандарты:

в отношении температуры вспышки

ISO 1516; ISO 1523: 1983; ISO 2719: 1988; ISO 3679: 1983; ISO 3680: 1983;  
EN 22719: 1994

ASTM D56: 1993; ASTM D93: 1994; BS 2000 Part 170: 1995; DIN 51755;

Part 1: 1974; DIN 51755, Part 2: 1978; DIN 53213, Part 1: 1978;

NF M07-011: 1988; NF M07-036: 1984; NF T66-009: 1969

IP 34: 1988

в отношении текучести

ISO 2137: 1985

**Часть 3 Перечень опасных грузов**

ссылок на стандарты не предусмотрено

**Часть 4 Требования к упаковке (включая использование тары, КСГМГ, цистерн, контейнеров и транспортных средств для целей упаковки)**

**4.1.4 Перечень инструкций по упаковке**

**В Р200:**

Упомянутые стандарты:

**EN 1439:1996:** Переносные сварные стальные баллоны многоразового использования для сжиженных нефтяных газов (СНГ) - Процедуры проверки до, в ходе и после повторного наполнения (только ДОПОГ)

**EN 1440:1996:** Переносные сварные стальные баллоны многоразового использования для сжиженных нефтяных газов (СНГ) - Периодическое восстановление

Стандарты, ссылки на которые будут включены:

Номер работы	Обозначение документа	Название документа	Примечания
23039	prEN 13096	Режим наполнения баллонов газом - Однокомпонентные газы	
23060	prEN 13099	Состояние газовых смесей во время наполнения (включая перечень газов)	
23062	EN 1801:1998	Режим наполнения одинарных баллонов для ацетилена	Представлен Совместному совещанию в сентябре 1997 года в документе TRANS/WP.15/AC.1/1997/70 Повторно представлен на Совместном совещании в сентябре 1998 года в документе TRANS/WP.15/AC.1/1998/40
[23063]	prEN 12755	Режим наполнения связок баллонов для ацетилена	Представлен Совместному совещанию в сентябре 1997 года в документе TRANS/WP.15/AC.1/1997/70
286033		Баллоны для СНГ - Процедура наполнения	

**В Р203:**

Стандарты, ссылки на которые будут включены:

Номер работы	Обозначение документа	Название документа	Примечания
[268002]	prEN 1251-3	Крышки криогенных сосудов < 1000 л - Эксплуатационные требования	Будет представлен]

**В Р204:**

Упомянутые стандарты:

- для аэрозольных распылителей (1950 аэрозоли): Приложение к **Директиве Совета 75/324/EЕС** с изменениями, внесенными на основе Директивы Комиссии 94/1/ЕС

- для 2037 газовых баллончиков, содержащих 1965 газов углеводородных смесь, сжиженную:

**EN 417:1992** Одноразовые металлические газовые баллончики для сжиженных нефтяных газов, с клапаном или без такового, предназначенные для использования с переносными приборами - Конструкция, проверка, испытания и маркировка

#### **4.1.6 Специальные положения, касающиеся упаковки грузов класса 2**

Упомянутые стандарты:

**EN 962:1996** Предохранительные колпачки вентилей и ограничители хода клапана для баллонов с промышленными и медицинскими газами - Конструкция, изготовление и испытания

Стандарты, ссылки на которые будут включены:

Номер работы	Обозначение документа	Название документа	Примечания
23059	EN 1795:1997	Газовые баллоны (за исключением баллонов для СНГ) - Процедуры изменения профиля использования	Представлен Совместному совещанию в сентябре 1998 года в документе TRANS/WP.15/1998/40
23083	prEN962:1996/prA1	Предохранительные колпачки вентилей и ограничители хода клапана для баллонов с промышленными и медицинскими газами - Конструкция, изготовление и испытания	
23085		Предохранительные колпачки вентилей и ограничители хода клапана для баллонов с промышленными и медицинскими газами - Конструкция, изготовление и испытания	

#### **4.2 Использование переносных цистерн ООН**

стандартов ЕКС не предусмотрено

#### **4.3 Использование встроенных цистерн, автоцистерн, съемных цистерн, транспортных средств - батарей и контейнеров-цистерн МПОГ/ДОПОГ**

Стандарты, ссылки на которые будут включены:

Номер работы	Обозначение документа	Название документа	Примечания
23071		Режим наполнения группы баллонов для ацетилена, уложенной на прицеп	
268023		Крупные переносные сосуды без вакуумной изоляции - Часть 3: Эксплуатационные требования	

268026	prEN 13530:3	Крупные переносные сосуды с вакуумной изоляцией - Часть 3: Эксплуатационные требования	
286022		Процедуры наполнения и опорожнения автоцистерн для СНГ	
286026		Процедуры опорожнения вагонов-цистерн для СНГ	
296015		Цистерны для перевозки жидких опасных грузов с давлением пара не более 110 кПа	

## Часть 5 Процедуры отправки

### 5.2 Маркировка и знаки опасности на упаковках

Стандарты, ссылки на которые будут включены:

Номер работы	Обозначение документа	Название документа	Примечания
	ISO 7225:1994	Предупредительные знаки на газовых баллонах - Конструкция и содержимое	Представлен ЕАПГ в документе Trans/WP15/AC.1/1999/28.
286035		Баллоны с СНГ - Требования в отношении знаков опасности	

## Часть 6 Требования в отношении изготовления и испытаний тары, КСГМГ и цистерн

### 6.1 Требования в отношении изготовления и испытаний тары

Стандарты, ссылки на которые будут включены:

Номер работы	Обозначение документа	Название документа	Примечания
261258		Тара - Транспортные упаковки для опасных грузов - Испытание на герметичность	
261255	ISO/NP16104	Тара - Транспортные упаковки для опасных грузов - Методы испытаний тары	
261231	ISO/NP16101	Тара - Транспортные упаковки для опасных грузов - Испытания на совместимость с пластмассой	
261232	ISO/NP16106	Тара - Транспортные упаковки для опасных грузов - Программы обеспечения качества для изготовления и испытаний тары и КСГМГ	
261999		Тара - Транспортные упаковки для опасных грузов - Повторно используемая пластмасса	Номер будет выверен

## 6.2 Требования в отношении изготовления и испытаний сосудов, аэрозольных распылителей и газовых баллончиков

Упомянутые стандарты:

**в отношении аэрозольных распылителей**

Приложение к Директиве Совета 75/324/EEC с изменениями, внесенными на основании Директивы Комиссии 94/1/EC

для газовых баллончиков

**EN 417:1992**

для баллонов

**Приложение I, Части 1-3 к 84/525/EEC:** Директива Совета о сближении законов государств-членов, касающихся бесшовных стальных газовых баллонов

**Приложение I, Части 1-3 и Приложение II к 84/526/EEC:** Директива Совета о сближении законов государств-членов, касающихся сварных газовых баллонов из стали без сплавов

**Приложение I, Части 1-3 к 84/527/EEC:** Директива Совета о сближении законов государств-членов, касающихся бесшовных газовых цилиндров из алюминия и алюминиевого сплава

**EN 1089-1:1996** Маркировка газового баллона Часть 1: Набивка клейма

**EN 849:1996** (за исключением приложения А) Клапаны баллонов: Технические характеристики и испытания типа

Номер работы	Обозначение документа	Название документа	Примечания
23005	EN 1964-1:1999	Бесшовные стальные газовые баллоны: 0,5 л < вместимость < 150 л	Представлен Совместному совещанию в сентябре 1997 года в документе TRANS/WP.15/AC.1/1997/70 Повторно представлен на Совместном совещании в сентябре 1998 года в документе TRANS/WP.15/AC.1/1998/40
23006	prEN 13293	Бесшовные стальные газовые баллоны: вместимость < 1 л	
23007	EN ISO 11120:1999	Бесшовные стальные газовые баллоны: 150 л < вместимость < 3000 л	Представлен Совместному совещанию в сентябре 1997 года в документе TRANS/WP.15/AC.1/1997/70 Повторно представлен на Совместном совещании в сентябре 1998 года в документе TRANS/WP.15/AC.1/1998/40
23008	prEN 13322-1	Сварные стальные газовые баллоны - Конструкция и изготовление	
23009	prEN 13322-2	Сварные бесшовные стальные газовые баллоны - Конструкция и изготовление	

23010	EN 1975:1999	Бесшовные газовые баллоны из сплавов алюминия: 0,5 л < вместимость < 150 л	Представлен Совместному совещанию в сентябре 1997 года в документе TRANS/WP.15/AC.1/1997/70 Повторно представлен на Совместном совещании в сентябре 1998 года в документе TRANS/WP.15/AC.1/1998/40
23012	prEN 12862	Сварные газовые баллоны из сплавов алюминия	Представлен Совместному совещанию в сентябре 1997 года в документе TRANS/WP.15/AC.1/ 1997/70 Повторно представлен на Совместном совещании в сентябре 1998 года в документе TRANS/WP.15/AC.1/1998/40
23013	prEN 12245	Полностью обернутые композитные баллоны	
23014	prEN 12205	Одноразовые металлические газовые баллоны	Будет представлен
23017	prEN ISO 13340	Клапаны одноразовых баллонов - Технические характеристики и испытания типа	
23036	EN ISO 11114-1:1997	Совместимость материалов, из которых изготовлены баллоны и клапаны, с газообразным содержимым - Часть 1: Металлические материалы	Представлен Совместному совещанию в сентябре 1997 года в документе TRANS/WP.15/AC.1/1997/70 Повторно представлен на Совместном совещании в сентябре 1998 года в документе TRANS/WP.15/AC.1/1998/40
/23037	prEN ISO 11114-2	Совместимость материалов, из которых изготовлены баллоны и клапаны, с газообразным содержимым - Часть 2: Неметаллические материалы	Представлен Совместному совещанию в сентябре 1997 года в документе TRANS/WP.15/AC.1/1997/70 Повторно представлен на Совместном совещании в сентябре 1998 года в документе TRANS/WP.15/AC.1/1998/40]
23040	prEN 1968	Периодические проверки и испытания бесшовных стальных газовых баллонов (за исключением баллонов для СНГ)	
23050	prEN 12257	Бесшовные композитные баллоны, стянутые обручами - Технические характеристики	
/23051	prEN 1964-3	Бесшовные баллоны из нержавеющей стали: 0,5 л < вместимость < 150 л	Представлен Совместному совещанию в сентябре 1997 года в документе TRANS/WP.15/AC.1/1997/70 Повторно представлен на Совместном совещании в сентябре 1998 года в документе TRANS/WP.15/AC.1/1998/40]
23052	prEN ISO 11623	Периодические проверки и испытания композитных газовых цилиндров	
23053	prEN 1964-2	Высокопрочные бесшовные стальные баллоны: 0,5 л < вместимость < 150 л	

23054		Сварные стальные барабаны: вместимость < 1000 л	
23057	<i>prEN 12863</i>	Периодическая проверка и ремонт баллонов для ацетилена	Представлен Совместному совещанию в сентябре 1997 года в документе TRANS/WP.15/AC.1/1997/70 Повторно представлен на Совместном совещании в сентябре 1998 года в документе TRANS/WP.15/AC.1/1998/40
23061	<i>prEN 1800:1998</i>	Баллоны для ацетилена - Основные требования и определения	Представлен Совместному совещанию в сентябре 1997 года в документе TRANS/WP.15/AC.1/ 1997/70 Повторно представлен на Совместном совещании в сентябре 1998 года в документе TRANS/WP.15/AC.1/1998/40
23064	<i>prEN 1802</i>	Периодические проверки и испытания бесшовных алюминиевых газовых баллонов (за исключением баллонов для СНГ)	
23065	<i>prEN 1803</i>	Периодические проверки и испытания бесшовных стальных газовых баллонов (за исключением баллонов для СНГ)	
23069		Связки баллонов - Конструкция, изготовление, маркировка и испытания	
23075		Переносные газовые баллоны - Высокопористые массы для баллонов с ацетиленом	
23076	<i>849:1996/A1:1999</i>	Клапаны баллонов: Технические характеристики и испытания типа - Поправка 1	
23077	<i>849:1996/prA2</i>	Клапаны баллонов: Технические характеристики и испытания типа - Поправка 2	
23079		Маркировка газовых баллонов Часть I: Набивка клейма - Поправка 1	
23084		Переносные газовые баллоны - Клапаны газовых баллонов - Проверка и ремонт	
[268019]	<i>prEN 1251-1</i>	Криогенные сосуды - с вакуумной изоляцией - вместимость < 1 000 л - Часть 1: Основные требования	Будет представлен/
[268020]	<i>prEN 1251-2</i>	Криогенные сосуды - с вакуумной изоляцией - вместимость < 1 000 л - Часть 2: Конструкция, изготовление, проверка и испытания	Будет представлен/

286001	<i>EN 1442:1998</i>	Переносные сварные стальные баллоны многоразового использования для СНГ - Конструкция и изготовление	Представлен Совместному совещанию в сентябре 1998 года в документе TRANS/WP.15/AC.1/ 1998/40
286002	<i>prEN 12807</i>	Переносные паяные стальные баллоны многоразового использования для СНГ - Конструкция и изготовление	
286003		Конструкция и изготовление одноразовых переносных сварных стальных баллонов для СНГ	
286009	<i>prEN 13152</i>	Технические характеристики и испытания клапанов баллонов для СНГ: Автоматическое закрытие	
286010	<i>prEN 13153</i>	Технические характеристики и испытания клапанов баллонов для СНГ: Клапан с ручным управлением	
286032		Паяные стальные баллоны для СНГ - Периодическое восстановление	
286037	<i>prEN 13110</i>	Сварные алюминиевые баллоны для СНГ - Конструкция и изготовление	

### 6.3 Требования в отношении изготовления и испытаний тары для веществ класса 6.2

Стандарты, ссылки на которые будут включены:

Номер работы	Обозначение документа	Название документа	Примечания
261255	ISO/NP16104	Тара - Транспортная тара для опасных грузов - Методы испытаний тары	
261231	ISO/NP16101	Тара - Транспортная тара для опасных грузов - Испытание на совместимость с пластмассой	
261232	ISO/NP16106	Тара - Транспортная тара для опасных грузов - Программа обеспечения качества для изготовления и испытаний тары и КСГМГ	
261999		Тара - Транспортная тара для опасных грузов - Повторно используемая пластмасса	Номер будет выверен

### 6.5 Требования в отношении изготовления и испытаний контейнеров средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ)

Стандарты, ссылки на которые будут включены:

Номер работы	Обозначение документа	Название документа	Примечания
261206		Тара - Транспортная тара для опасных грузов - Испытания	
261231	ISO/NP16101	Тара - Транспортная тара для опасных грузов - Пластмасса	

261232	ISO/NP16106	Тара - Транспортная тара для опасных грузов - Программа обеспечения качества для изготовления и испытаний тары и КСГМГ	
261999		Тара - Транспортная тара для опасных грузов - Повторно используемая пластмасса	Номер будет выверен

**6.8 Требования в отношении изготовления и испытаний встроенных цистерн (автоцистерн), съемных цистерн, транспортных средств - батарей и контейнеров-цистерн МПОГ/ДОПОГ**

Упомянутые стандарты:

**ISO R 148**

Стандарты, ссылки на которые будут включены:

Номер работы	Обозначение документа	Название документа	Примечания
23070		Прицепы с группой баллонов - Конструкция, изготовление, маркировка и испытания	
256033	EN 12561-1:1998	Применение на железных дорогах - Вагоны-цистерны - Часть 1: Маркировка вагонов-цистерн, перевозящих опасные грузы	Будет представлен
256034	prEN 12561-2	Применение на железных дорогах - Вагоны-цистерны - Часть 2: Устройства опорожнения снизу для жидких продуктов	
256035	prEN 12561-3	Применение на железных дорогах - Вагоны-цистерны - Часть 3: Устройства наполнения и опорожнения снизу для сжиженных под давлением газов	
256036	prEN 12561-4	Применение на железных дорогах - Вагоны-цистерны - Часть 4: Устройства наполнения и опорожнения сверху жидких продуктов	
256064	prEN 12561-5	Применение на железных дорогах - Вагоны-цистерны - Часть 5: Устройства наполнения и опорожнения сверху жидких продуктов	
256065	prEN 12561-6	Применение на железных дорогах - Вагоны-цистерны - Часть 6: Лазы	
268003		Крупные переносные сосуды без вакуумной изоляции - Часть 1: Основные требования	
268004	prEN 13530-1	Крупные переносные сосуды с вакуумной изоляцией - Часть 1: Основные требования	
268007	EN 1797-1:1998	Криогенные сосуды - Совместимость между газом и материалом - Часть 1: Совместимость с кислородом	Представлен Совместному совещанию в сентябре 1998 года
268008	EN 1252-1:1998	Криогенные сосуды - Материалы - Часть 1: Требования в отношении ударной вязкости при температурах ниже -80°C	Представлен Совместному совещанию в сентябре 1998 года
268022		Крупные переносные сосуды без вакуумной изоляции - Часть 2: Конструкция, изготовление, проверка и испытания	

268025	prEN 13530-2	Крупные переносные сосуды с вакуумной изоляцией - Часть 2: Конструкция, изготовление, проверка и испытания	
268036	prEN 1252-2	Механические свойства материала при низких температурах - Часть 2: Интервал температур от -80°C до 10°C	
268039		Криогенные сосуды - Предохранительные устройства для предупреждения чрезмерного давления - Часть 1: Предохранительные клапаны для криогенных операций	
268040		Криогенные сосуды - Предохранительные устройства для предупреждения чрезмерного давления - Часть 2: Разрывные мембранны для криогенных операций	
268041		Криогенные сосуды - Предохранительные устройства для предупреждения чрезмерного давления - Часть 3: Определение необходимой пропускной способности и размера предохранительных устройств	
286007	prEN 12493	Конструкция и изготовление сварных стальных цистерн для автоцистерн, перевозящих СНГ	Технические примечания
286008		Конструкция и изготовление сварных стальных цистерн для вагонов-цистерн, перевозящих СНГ	
286021	prEN 12252	Оборудование автоцистерн, перевозящих СНГ	
286024		Процедуры восстановления автоцистерн, перевозящих СНГ	
286028		Процедуры восстановления вагонов-цистерн, перевозящих СНГ	
286045		Предохранительные клапаны для цистерн с СНГ	
296002	prEN 13094	Металлические резервуары для перевозки опасных грузов - Конструкция и изготовление	
296003		Резервуары для перевозки опасных грузов - Давление > 50 кПа - Конструкция и изготовление	
296008	prEN 13314	Резервуары для перевозки опасных грузов - Сервисное оборудование - Крышка заправочного отверстия	
296011	prEN 13308	Резервуары для перевозки опасных грузов - Резервуары с давлением пара не выше 110 кПа	
296014		Резервуары для перевозки опасных грузов - Резервуары с давлением пара не выше 110 кПа	
296018	prEN 12972	Резервуары для перевозки опасных грузов - Испытания, проверка и маркировка металлических резервуаров	
296020	prEN 13316	Резервуары для перевозки опасных грузов - Резервуары с давлением пара не выше 110 кПа	
296027	prEN 13317	Резервуары для перевозки опасных грузов - Сервисное оборудование - Монтаж крышки люка	